

- (1) **Πιστοποιητικό εξέτασης τύπου ΕΕ**
- (2) **Εξοπλισμός ή συστήματα προστασίας που προορίζονται για χρήση σε δυνητικώς εκρήξιμες ατμόσφαιρες**  
**Οδηγία 2014/34/ΕΕ**
- (3) Αριθμός πιστοποιητικού εξέτασης τύπου ΕΕ: **IEP 17 ATEX 0545X**
- (4) Προϊόν: Διανομέας καυσίμου και υγραερίου **ARMA Σειράς xx**
- (5) Όνομα επιχείρησης: **Sahin Hidrolik Makina Hirdavat Telekomunikasyon Sanayi Ticaret Limited Sirketi**
- (6) Διεύθυνση επιχείρησης: **Meclis Mahaliesi Atatiirk Caddesi Ap:53 Sancaktepe / Κωνσταντινούπολη -**  
**ΤΟΥΡΚΙΑ**

(7) Αυτό το προϊόν, και οποιεσδήποτε από τις αποδεκτές παραλλαγές του, καθορίζεται στον πίνακα αυτού του πιστοποιητικού και στα έγγραφα που αναφέρονται στο παρόν.

(8) Η IEP Uluslararası Enerji Petrol Gazetimi, Sertifikasyon ve Teknik Hizmetler Organizasyonu Tic. Ltd. Sti., αριθμός ταυτοποίησης του κοινοποιημένου οργανισμού 2284, σύμφωνα με το Άρθρο 17 της Οδηγίας 2014/34/ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου, της 26ης Φεβρουαρίου 2014, πιστοποιεί ότι αυτό το προϊόν συμμορφώνεται με τις ουσιαστικές απαιτήσεις υγείας και ασφάλειας σχετικά με τον σχεδιασμό και την κατασκευή προϊόντων που προορίζονται για χρήση σε δυνητικώς εκρήξιμες ατμόσφαιρες, όπως αναφέρεται στο Παράρτημα II της Οδηγίας. Τα αποτελέσματα της εξέτασης και της δοκιμής έχουν καταγραφεί σε εμπιστευτική Αναφορά με αριθμό: IEP.Rp.Ex. 10-1180 στις 31.10.2017.

(9) Η συμμόρφωση με τις ουσιαστικές απαιτήσεις υγείας και ασφάλειας έχει διασφαλιστεί μέσω της συμμόρφωσης με τα πρότυπα:

**EN 13617-1 : 2012 , EN 14678-1 : 2013**

(10) Αν μετά τον αριθμό του πιστοποιητικού έχει τοποθετηθεί η ένδειξη « X », αυτό δηλώνει ότι το προϊόν υπόκειται σε καθορισμένες συνθήκες ασφαλούς χρήσης που καθορίζονται στον πίνακα αυτού του πιστοποιητικού.

(11) Αυτό το πιστοποιητικό εξέτασης τύπου ΕΕ αφορά μόνο τον σχεδιασμό και την κατασκευή του συγκεκριμένου προϊόντος σύμφωνα με την οδηγία 2014/34/ΕΕ. Για την διαδικασία κατασκευής και την προμήθεια αυτού του προϊόντος ισχύουν περαιτέρω απαιτήσεις της οδηγίας. Αυτές δεν καλύπτονται από αυτό το πιστοποιητικό.

(12) Η σήμανση του εξοπλισμού ή του συστήματος προστασίας περιλαμβάνει τα εξής:



**II 2G HA T3**

**Υπεύθυνος :**

**Nurettin Terzioğlu**

**Επικεφαλής του οργανισμού πιστοποίησης**

**[υπογραφή]**

**Ημερομηνία έκδοσης : 02.11.2017**





(13) Πίνακας

(14) Αρ. πιστοποιητικού: **IEP 17 ATEX 0545X**

(15) Περιγραφή εξοπλισμού.

Ο διανομέας καυσίμου και υγραερίου ARMA σειράς xx έχει σχεδιαστεί για την παράδοση και την καταγραφή του όγκου του παραδοθέντος υγρού καυσίμου και υγραερίου (δηλ. πετρελαίου, πετρελαίου ντίζελ, καθαρισμένης κηροζίνης, υγραερίου) σε δημόσιο πρατήριο καυσίμων.

Κάθε σύστημα είναι σχεδιασμένο για την παράδοση ενός είδους καυσίμου ή υγραερίου. Ο ηλεκτρονικός μετρητής δεν επιτρέπει την ταυτόχρονη επαναπλήρωση δύο ειδών υγρού καυσίμου ανεξάρτητα για κάθε πλευρά του διανομέα καυσίμου.

Πρόγραμμα που περιλαμβάνεται στον μετρητή επιτρέπει την παράδοση μόνο υγρού καυσίμου, όπως πετρέλαιο ή πετρέλαιο ντίζελ ταυτόχρονα από κάθε πλευρά του διανομέα καυσίμου και υγραερίου.

Ο ελεγμένος ηλεκτρικός και μη ηλεκτρικός εξοπλισμός και οι συσκευές των διανομών υγρού καυσίμου και υγραερίου και η τοποθέτησή τους σε καθορισμένες επικίνδυνες ζώνες καθορίζονται στον «Κατάλογο των βασικών υπο-συστημάτων και στοιχείων του διανομέα καυσίμου και υγραερίου Αrma σειράς xx», - πίνακας 3 και 4 της 06.07.2017.

Η κατασκευή του διανομέα περιλαμβάνει αεροστεγή φράγματα διαχωρισμού τύπου 1 και τύπου 2. Ο εξαερισμός του υδραυλικού περιβλήματος και του τμήματος των επεκτάσεων της στήλης είναι φυσικός μέσω των ανοιγμάτων εξαερισμού στα διάτρητα καλύμματα του διανομέα. Το πώμα του ακροφυσίου για την τοποθέτηση του ακροφυσίου τροφοδοσίας αποτελείται από μια τσέπη στην μπροστινή πλευρά που κλείνεται μερικώς στο υδραυλικό περίβλημα.

Ο προσδιορισμός επικίνδυνων ζωνών εντός και εκτός του διανομέα καθορίζεται σύμφωνα με τα πρότυπα EN 60079-10-1:2015 και EN 13617-1:2012, EN 14678-1 : 2013 -βλ. Εγχειρίδιο σέρβις -σελίδα 73 ( 06.07.2017).

Οι εσωτερικοί χώροι του περιβλήματος του υδραυλικού τμήματος και της επέκτασης της στήλης των προϊόντων υγρού καυσίμου και υγραερίου ανήκουν στην ΖΩΝΗ 1.

Το εξωτερικό της στήλης επέκτασης και των εξωτερικών χώρων του περιβλήματος των υδραυλικών μερών του διανομέα υγρού καυσίμου και υγραερίου εντός 50 mm καθέτως και 200 mm οριζοντίως προς τα κάτω στο επίπεδο του εδάφους ανήκουν στην ΖΩΝΗ 2.

Η θήκη του μετρητή διαχωρίζεται καθέτως με αεροστεγή φράγματα τύπου 2 και οριζοντίως με αεροστεγή φράγματα τύπου 1. Το εσωτερικό της θήκης του ηλεκτρονικού μετρητή με κωδικό εσωτερικής προστασίας IP 54/67 αποτελεί μη επικίνδυνη ζώνη.

Η τροποποίηση και η επέκταση της σειράς για κάθε διαφορετικό τύπο διανομέα καυσίμου και υγραερίου Αrma σειράς xx περιλαμβάνει την τροποποίηση του περιβλήματος του ηλεκτρονικού κουτιού στο οποίο ενσωματώθηκε οθόνη LCD και την τροποποίηση του σχεδιασμού του περιβλήματος του ηλεκτρονικού κουτιού στο βαθμό προστασίας IP 67/54. Το ηλεκτρονικό κουτί τηλεόρασης είναι οριζοντίως προς τα πάνω και προς τα κάτω στο βαθμό εσωτερικής προστασίας κωδικός IP 67. Υπάρχει ενδιάμεσα περιοχή εξαερισμού.

Η διάταξη απεμπλοκής είναι τοποθετημένη κοντά στο ακροφύσιο στην μάνικα του διανομέα καυσίμου. Η διάταξη απεμπλοκής είναι τοποθετημένη στον διανομέα υγραερίου.

**Υπεύθυνος :**

Nurettin Terzioglu

Επικεφαλής του οργανισμού πιστοποίησης

[υπογραφή]



# IEP ENERGY PETROLEUM INSTITUTE

(16) Αρ. πιστοποιητικού: **IEP 17 ATEX 0545X**

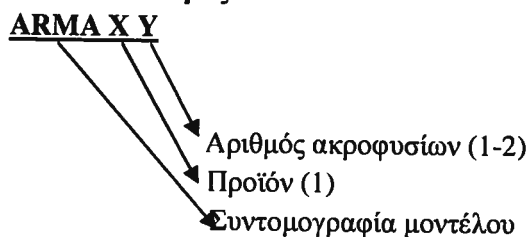
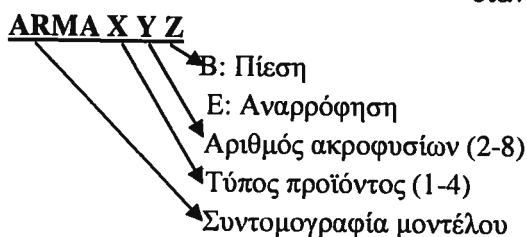
(17) Περιγραφή εξοπλισμού: **Τεχνική προδιαγραφή**

| Διανομέας καυσίμου σειράς ARMA, ARMA G, ARMA COMBO, ARMA G COMBO |        |                |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |
|------------------------------------------------------------------|--------|----------------|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|
| Τύπος                                                            |        | 11E            | 11B | 12E | 12B | 22E | 22B | 24E | 24B | 33E | 33B | 36E | 36B | 44E | 44B | 48E | 48B |
| Αριθμός ακροφυσίων                                               | -      | 1              | 1   | 2   | 2   | 2   | 2   | 4   | 4   | 6   | 6   | 6   | 6   | 4   | 4   | 8   | 8   |
| Χωρητικότητα (μέγιστη)                                           | l/λεπ. | 50/70          |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |
| Χωρητικότητα (ελάχιστη)                                          | l/λεπ. | 5/7            |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |
| Μάνικα (μέγιστη)                                                 | Ίντσες | ¾ « - 1 »      |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |
| Θερμοκρ. περιβάλ.                                                | °C     | -25 °C ~ 55 °C |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |
| Τάση τροφοδοσίας                                                 | V      | 230/400        |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |
| Ηλεκτρονική μονάδα                                               | W      | 20             |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |
| Κινητήρας                                                        | W      | 750-750x4      |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |

| Διανομέας υγραερίου σειράς ARMA LPG, ARMA G LPG, ARMA COMBO, ARMA G COMBO |        |                |     |     |
|---------------------------------------------------------------------------|--------|----------------|-----|-----|
| Τύπος                                                                     |        | 1x1            | 1x2 | 1x4 |
| Αρ. ακροφυσίων                                                            | -      | 1              | 2   | 4   |
| Χωρητικότητα (μέγιστη)                                                    | l/λεπ. | 25             |     |     |
| Χωρητικότητα (ελάχιστη)                                                   | l/λεπ. | 5              |     |     |
| Μάνικα (μέγιστη)                                                          | Ίντσες | ½ »            |     |     |
| Θερμοκρ. περιβάλ.                                                         | °C     | -25 °C ~ 55 °C |     |     |
| Τάση τροφοδοσίας                                                          | V      | 230            |     |     |
| Ηλεκτρονική μονάδα                                                        | W      | 20             |     |     |

X: Αν επιθυμείτε έναν διανομέα με σύστημα ανάκτησης ατμών, κάτι τέτοιο πρέπει να εξεταστεί και να εγκριθεί. Η εγκατάσταση του διανομέα καυσίμου και υγραερίου πρέπει να γίνεται σύμφωνα με τις οδηγίες λειτουργίας.

Σύστημα κωδικού προϊόντος του διανομέα καυσίμου ARMA σειράς xx / Σύστημα κωδικού προϊόντος του διανομέα υγραερίου ARMA σειράς xx



(18) Ειδικές συνθήκες για ασφαλή χρήση:

**18.1** Η γκάμα διανομέων καυσίμου και υγραερίου ARMA σειράς xx δεν είναι διανομείς αυτοεξυπηρέτησης, αλλά πρέπει να χειρίζονται από προσωπικό που διαθέτει κατάλληλη εξουσιοδότηση (σύμφωνα με τους εγχώριους κανονισμούς).



**18.2** Η εγκατάσταση και η λειτουργία της γκάμας διανομέων καυσίμου και υγραερίου ARMA σειράς xx πρέπει να συμμορφώνονται με τους σχετικούς εθνικούς κανονισμούς.

**(19)** Αρ. πιστοποιητικού: **IEP 17 ATEX 0545X**

**(20)** Ουσιώδεις απαιτήσεις υγείας και ασφάλειας:

**20.1** Αυτό το πιστοποιητικό περιλαμβάνεται στα περιεχόμενα των προτύπων που αναφέρθηκαν στο στοιχείο [9]. Έχει γίνει δεκτό ότι οι διανομείς καυσίμου και υγραερίου ARMA σειράς xx κατασκευάζονται σύμφωνα με τις οδηγίες του κατασκευαστή και τα πρότυπα που αναφέρθηκαν παραπάνω.

**20.2** Πληροφορίες σχετικά με την συναρμολόγηση και τη λειτουργία της γκάμας διανομέων καυσίμου και υγραερίου ARMA σειράς xx με άλλους σχετικούς εξοπλισμούς υπάρχουν στο 80-σέλιδο εγκεκριμένο εγχειρίδιο χρήσης της 06.07.2017.

**(21)** Κατάλογος τεκμηρίωσης:

|                                             |                                |
|---------------------------------------------|--------------------------------|
| ♦ Εγχειρίδιο χρήσης διανομέα ARMA σειράς xx | : 80 σελίδες, της 06.07.2017   |
| ♦ Κατάλογοι εξαρτημάτων                     | : Πίνακας 1/2/3 της 06.07.2017 |
| ♦ Έκθεση δοκιμής                            | : LVD, AB-387-T, 031,02.13     |
| ♦ Έκθεση δοκιμής                            | : EMC, AB-387-T, 105,02.13     |
| ♦ Έκθεση δοκιμής                            | : LVD, AB-387-T, 115, 06.16    |
| ♦ Έκθεση δοκιμής                            | : EMC, AB-387-T, 423,06.16     |
| ♦ Σχέδια                                    |                                |

| Αρ. σχεδίου                | Όνομα σχεδίου                                                          | Ημερομηνία |
|----------------------------|------------------------------------------------------------------------|------------|
| AT-ARMA-01/1..8            | Γενική άποψη και περιγραφή του Αρμα                                    | 06.07.2017 |
| AT-ARMA-G-02/1..8          | Γενική άποψη και περιγραφή του Αρμα                                    | 06.07.2017 |
| AT-ARMA Combo-03/1..6      | Γενική άποψη και περιγραφή του Αρμα                                    | 06.07.2017 |
| AT-ARMA G Combo-04/1..6    | Γενική άποψη και περιγραφή του Αρμα                                    | 06.07.2017 |
| AT-ARMA LPG-05/L.3         | Γενική άποψη και περιγραφή του Αρμα                                    | 06.07.2017 |
| AT-ARMA G LPG-06/1 ..3     | Γενική άποψη και περιγραφή του Αρμα                                    | 06.07.2017 |
| A1 -ARMA,Αρμα u-07/1       | Προειδοποίηση και ετικέτα του Αρμα                                     | 06.07.2017 |
| AT-ARMA G , Combo-07/1..3  | Προειδοποίηση και ετικέτα του Αρμα                                     | 06.07.2017 |
| AT-ARMA LPG, GLPG-07/1 ..3 | Προειδοποίηση και ετικέτα του Αρμα                                     | 06.07.2017 |
| AT-APMA-08/1               | Σχέδιο επικίνδυνης ζώνης                                               | 06.07.2017 |
| AT-ARMA G-08/2             | Σχέδιο επικίνδυνης ζώνης                                               | 06.07.2017 |
| AT-ARMA Combo-08/3         |                                                                        | 06.07.2017 |
| AT-ARMA LPG, G LPG-08/4    | Σχέδιο επικίνδυνης ζώνης                                               | 06.07.2017 |
| AT-ARM A, ARM A G-09/1     | Ηλεκτρικό διάγραμμα του συστήματος αναρρόφησης                         | 06.07.2017 |
| AT-ARMA Combo-09/2         | Ηλεκτρικό διάγραμμα του συστήματος αναρρόφησης                         | 06.07.2017 |
| AT-ARMA, ARMA G-09/3       | Ηλεκτρικό διάγραμμα του διανομέα                                       | 06.07.2017 |
| AT-ARMA Combo G-09/4       | Ηλεκτρικό διάγραμμα του διανομέα                                       | 06.07.2017 |
| AT-ARMA LPG, G LPG G-09/5  | Ηλεκτρικό διάγραμμα του διανομέα υγραερίου                             | 06.07.2017 |
| AT-ARMA, ARMA G-10/1       | Σημεία σύνδεσης της πρόσβασης στους εσωτερικούς εξοπλισμούς-Αναρρόφηση | 06.07.2017 |
| AT-ARMA Combo-10/2         | Σημεία σύνδεσης της πρόσβασης στους εσωτερικούς                        | 06.07.2017 |



# IEP ENERGY PETROLEUM INSTITUTE

|                           |                                                                                                |            |
|---------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|
| AT-ARMA, ARMA G-10/3      | εξοπλισμούς-Αναρρόφηση<br>Σημεία σύνδεσης της πρόσβασης στους εσωτερικούς<br>εξοπλισμούς-Πίεση | 06.07.2017 |
| AT-ARMA Combo G-10/4      | Σημεία σύνδεσης της πρόσβασης στους εσωτερικούς<br>εξοπλισμούς-Πίεση                           | 06.07.2017 |
| AT-ARMA LPG, G LPG G-10/5 | Σημεία σύνδεσης της πρόσβασης στους εσωτερικούς<br>εξοπλισμούς                                 | 06.07.2017 |

## (22) Αρ. πιστοποιητικού: IEP 17 ATEX 0545X

|              |                                         |            |
|--------------|-----------------------------------------|------------|
| AT-ARMA-11   | Στοιχεία ηλεκτρονικού συστήματος        | 06.07.2017 |
| AT-ARMA-12/1 | Κουτί σύνδεσης με εξοπλισμό αναρρόφησης | 06.07.2017 |
| AT-ARMA-12/2 | Κουτί σύνδεσης με εξοπλισμό πίεσης      | 06.07.2017 |
| AT-ARMA-13/1 | Σύνδεση του Αρμα σε σταθμό αναρρόφησης  | 06.07.2017 |
| AT-ARMA-13/2 | Σύνδεση του Αρμα σε σταθμό αναρρόφησης  | 06.07.2017 |
| AT-ARMA-13/2 | Σύνδεση του Αρμα σε σταθμό υγραερίου    | 06.07.2017 |

Πίνακας 1, της 06.07.2017- ο Κατάλογος των βασικών υπο-συστημάτων και στοιχείων του διανομέα καυσίμου Αρμα σειράς xx με προδιαγραφή προστασίας και το σχετικό πιστοποιητικό ή Δήλωση Συμμόρφωσης για τον ηλεκτρικό εξοπλισμό και τις συσκευές, που είναι δυνητικώς εκρήξιμες.

Πίνακας 2, της 06.07.2017- ο Κατάλογος των βασικών υπο-συστημάτων και στοιχείων του διανομέα υγραερίου Αρμα σειράς xx με προδιαγραφή προστασίας και το σχετικό πιστοποιητικό ή Δήλωση Συμμόρφωσης για τον ηλεκτρικό εξοπλισμό και τις συσκευές, που είναι δυνητικώς εκρήξιμες.

Πίνακας 3, της 06.07.2017- ο Κατάλογος των βασικών υπο-συστημάτων και στοιχείων του εξαρτήματος διανομέα καυσίμου Αρμα σειράς xx με προδιαγραφή προστασίας και το σχετικό πιστοποιητικό ή Δήλωση Συμμόρφωσης για τον ηλεκτρικό εξοπλισμό και τις συσκευές, που είναι δυνητικώς εκρήξιμες.

Πίνακας 4, της 06.07.2017- Κατάλογος των βασικών υπο-συστημάτων και στοιχείων του εξαρτήματος διανομέα υγραερίου Αρμα σειράς xx με προδιαγραφή προστασίας και το σχετικό πιστοποιητικό ή Δήλωση Συμμόρφωσης για τον ηλεκτρικό εξοπλισμό και τις συσκευές, που είναι δυνητικώς εκρήξιμες.

### Υπεύθυνος :

Nurettin Terzioglu

Επικεφαλής του οργανισμού πιστοποίησης

[υπογραφή]

Ημερομηνία έκδοσης : 02.11.2017



IEP Uluslararası Enerji Petrol Gözetim, Sertifikasyon ve Teknik Hizmetler Organizasyonu Tic. Ltd. Sti. 5746/1 Sok. Ap.9 K:2

Μπουρνόβας – Σμύρνη / Τουρκία

Τηλ.: +90 232431 17 45 – 46 Φαξ: +90 232431 17 30 E-mail: [iep@iep.com.tr](mailto:iep@iep.com.tr) Fr: 45

Αυτό το πιστοποιητικό χορηγείται σύμφωνα με τις γενικές προϋποθέσεις του Ινστιτούτου Ενέργειας και Πετρελαίου (IEP). Αυτό το πιστοποιητικό θα πρέπει να αναπαράγεται στο σύνολό του και χωρίς καμία αλλαγή, συμπεριλαμβανομένου του πίνακα. Μπορείτε να ελέγξετε την ακρίβεια αυτού του εγγράφου στο [www.iep.com.tr](http://www.iep.com.tr).

Ακριβής μετάφραση εκ του εις την αγγλική συνημμένου εγγράφου.

Θεσσαλονίκη, 20.11.2017

Ο ΜΕΤΑΦΡΑΣΑΣ

Αρ. απόφασης Προεδρείου  
Θεσσαλονίκης: 2042/83



(1)

**EU-Type Examination Certificate****(2) Equipment or Protective Systems Intended for use in Potentially Explosive Atmospheres****Directive 2014/34/EU****(3) EU – Type Examination Certificate Number: IEP 17 ATEX 0545X****(4) Product: ARMA xx Series Fuel and LPG Dispenser****(5) Firm Name: Şahin Hidrolik Makina Hirdavat Telekomünikasyon Sanayi Ticaret Limited Şirketi****(6) Firm Address: Meclis Mahallesi Atatürk Caddesi No:53 Sancaktepe / Istanbul - TURKEY****(7)** This product any of acceptable variation thereto is specified in the schedule to this certificate and the documents therein referred to.**(8)** The IEP Uluslararası Enerji Petrol Gözetim, Sertifikasyon ve Teknik Hizmetler Organizasyonu Tic. Ltd. Sti., notified body number 2284 in accordance with Article 17 of the Directive 2014/34/EU of European Parliament and of the Council, dated 26 February 2014, certifies that this product has been found to comply with the Essential Health and Safety Requirements relating to the design and construction of products intended for use in potentially explosive atmospheres, given in Annex II to the Directive. The examination and test results are recorded in confidential Report Nr: IEP.Rp.Ex.10-1180 date 31.10.2017.**(9)** Compliance with Essential Health and safety requirements has been assured by compliance with :**EN 13617-1 : 2012 , EN 14678-1 : 2013****(10)** If the sign “ X ” is placed after the certificate number, it indicates that the product is subject to Specified Conditions of Safe Use specified in the schedule to this certificate.**(11)** This EU-Type Examination Certificate relates only to the design and construction of the specified product in accordance to the directive 2014/34/EU. Further requirements of the directive apply to the manufacturing process and supply of this product. These are not covered by this certificate.**(12)** The marking of the equipment or protective system shall include the following:**II 2G IIA T3****Responsible Person :**Nurettin Terzioğlu  
Head of Certification Body**Date of Issue : 02.11.2017**





# IEP ENERGY PETROLEUM INSTITUTE

(13) Schedule

(14) Certificate Nr: **IEP 17 ATEX 0545X**

(15) Description of Equipment;

ARMA xx series fuel and LPG dispenser are designed for delivering and registering of capacity of delivered liquid fuel and LPG (i.e petrol, diesel oil, purified kerosene, LPG) at public filling station.

Each system is designed for delivering one sort of fuel or LPG. The electronic counter prohibits possibility of simultaneous refilling of two sorts of liquid fuel independently for each side of the fuel dispenser.

Program me included in the counter enables that only liquid fuel, like petrol or diesel oil may be delivered at the same time from every sides of fuel and LPG

The Ex-proved electrical and non-electrical equipment and apparatus of liquid fuel and LPG dispensers and their location in defined hazardous areas are specified in "List of the Basic Sub-assemblies and Elements of the Arma xx series fuel and LPG dispenser – table 3 and table 4 dated 06.07.2017.

Construction of the dispenser applies separation vapor barriers Type 1 and Type 2. The ventilation of the hydraulic housing and section of the column extensions is natural through the ventilation openings in perforated dispenser covers. The nozzle boot for locating of filling nozzle consists of pocket in the front side partially enclosed hydraulic housing.

The determination of hazardous areas inside and outside of the dispenser is defined in accordance to EN 60079-10-1:2015 and EN 13617-1:2012, EN 14678-1 : 2013 – see Service manual – page 73 ( 06.07.2017).

The inside housing spaces of the hydraulics part and column extension of liquid fuel & LPG products is ZONE 1.

The outside of column extension and the outside of the housing spaces of the hydraulic parts of the liquid fuel&LPG dispenser within 50 mm vertically and 200 mm horizontally downwards to ground level are ZONE 2.

The counter casing is vertically separated by vapor barriers Type 2 and horizontally separated by vapor barriers Type 1. Inside of the electronic counter casing in protection IP-Code 54/67 is non hazardous area.

The modification and the extension of series about the variant type Arma xx series fuel & LPG dispenser comprises the modification the housing of electronic box in which was inbuilt the LCD display and modification the design the housing of electronic box to degree of protection IP 67/54. TV Electronic box is up horizontally and horizontally downwards to degree protection IP-Code 67. There is ventilation area between.

The breakaway mounted near the nozzles on the hose for fuel dispenser. The breakaway mounted LPG dispenser.

**Responsible Person :**

Nurettin Terzioğlu  
Head of Certification Body



IEP Uluslararası Enerji Petrol Gözetim, Sertifikasyon ve Teknik Hizmetler Organizasyon Ticaret Limited Şirketi  
5746/1 Sk. No:9 K:2 Bornova - İZMİR / TÜRKİYE Tel: +90 232 431 1745 – 46 Fax: +90 232 431 1730 E-mail: [iep@iep.com.tr](mailto:iep@iep.com.tr) F+45

This certificate is granted subject to the general conditions of the IEP Energy Petroleum Institute. This certificate may only be reproduced in its entirety and without any change, schedule included. You can check accuracy of this document by [www.iep.com.tr](http://www.iep.com.tr).



# IEP ENERGY PETROLEUM INSTITUTE

(16) Certificate Nr: IEP 17 ATEX 0545X

(17) Description of Equipment: **Technical Specification**

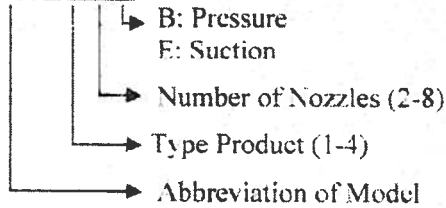
| ARMA, ARMA G, ARMA COMBO, ARMA G COMBO Series Fuel Dispenser |       |                |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |
|--------------------------------------------------------------|-------|----------------|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|
| Type                                                         |       | 11E            | 11B | 12E | 12B | 22E | 22B | 24E | 24B | 33E | 33B | 36E | 36B | 44E | 44B | 48E | 48B |
| Number of Nozzles                                            | -     | 1              | 1   | 2   | 2   | 2   | 2   | 4   | 4   | 6   | 6   | 6   | 6   | 4   | 4   | 8   | 8   |
| Capacity (max.)                                              | l/min | 50/70          |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |
| Capacity (min.)                                              | l/min | 5/7            |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |
| Hose (max.)                                                  | Inch  | ¾" - 1"        |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |
| Ambient Temp.                                                | °C    | -25 °C ~ 55 °C |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |
| Supply Voltage                                               | V     | 230 / 400      |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |
| Electronic Unit                                              | W     | 20             |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |
| Motor                                                        | W     | 750 ~ 750x4    |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |

| ARMA LPG, ARMA G LPG, ARMA COMBO, ARMA G COMBO Series LPG Dispenser |       |     |  |  |  |                |  |  |  |     |  |  |  |  |  |  |  |
|---------------------------------------------------------------------|-------|-----|--|--|--|----------------|--|--|--|-----|--|--|--|--|--|--|--|
| Type                                                                |       | 1x1 |  |  |  | 1x2            |  |  |  | 1x4 |  |  |  |  |  |  |  |
| No. of Nozzles                                                      | -     | 1   |  |  |  | 2              |  |  |  | 4   |  |  |  |  |  |  |  |
| Capacity (max.)                                                     | l/min |     |  |  |  | 25             |  |  |  |     |  |  |  |  |  |  |  |
| Capacity (min.)                                                     | l/min |     |  |  |  | 5              |  |  |  |     |  |  |  |  |  |  |  |
| Hose (max.)                                                         | Inch  |     |  |  |  | ½"             |  |  |  |     |  |  |  |  |  |  |  |
| Ambient Temp.                                                       | °C    |     |  |  |  | -25 °C ~ 55 °C |  |  |  |     |  |  |  |  |  |  |  |
| Supply Voltage                                                      | V     |     |  |  |  | 230            |  |  |  |     |  |  |  |  |  |  |  |
| Electronic Unit                                                     | W     |     |  |  |  | 20             |  |  |  |     |  |  |  |  |  |  |  |

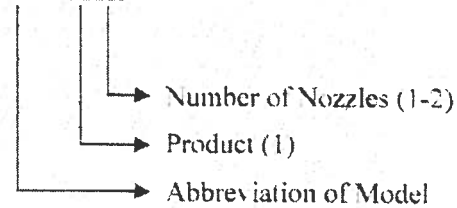
X: If a dispenser with a vapor recovery system is desired, to must be examine and must be approved.  
Fuel & LPG dispenser installation must be in accordance with the operating instructions.

## Product Code System of ARMA xx fuel series / Product Code System of ARMA xx LPG series

### ARMA X Y Z



### ARMA X Y



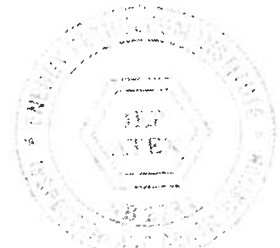
(18) Special Conditions for Safe Use:

18.1 ARMA xx series range of fuel and LPG dispenser are not a self-service dispensers, they must be operated by a personal having adequate authorizations. (according to domestic regulations)

18.2 Installation and operation of the ARMA xx series range of fuel and LPG dispensers have to confirm to the relevant national regulations.

Responsible Person :

Nurettin Terzioğlu  
Head of Certification Body



IEP Uluslararası Enerji Petrol Gözetim, Sertifikasyon ve Teknik Hizmetler Organizasyon Ticaret Limited Şirketi  
57461 Sk. No:9 K:2 Bornova - İZMİR / TURKEY Tel: +90 232 431 1745 Fax: +90 232 431 1730 E-mail: iep@iep.com.tr Fr : 45  
This certificate is granted subject to the general conditions of IEP Energy Petroleum Institute. This certificate may only be reproduced in its entirety and without any change, schedule included. You can check accuracy of this document by [www.iep.com.tr](http://www.iep.com.tr).





# IEP ENERGY PETROLEUM INSTITUTE

(19) Certificate Nr: **IEP 17 ATEX 0545X**

(20) Essential Health and Safety Requirements:

**20.1** This certificate is in the contents of standards that mentioned in item [ 9 ]. It has been accepted that ARMA xx series of fuel and LPG dispensers are manufactured according to the producer instructions and the standards mentioned above.

**20.2** Information of assembled working of ARMA xx series range of fuel and LPG dispenser with other related equipments exist in instruction manual with 80 pages approved and dated 06.07.2017.

(21) List of Documentation:

- ARMA xx series dispensers user manual : 80 pages, dated 06.07.2017
- Component Lists : Table 1/2/3 dated 06.07.2017
- Test Report : LVD, AB-387-T, 031,02.13
- Test Report : EMC, AB-387-T, 105,02.13
- Test Report : LVD, AB-387-T, 115, 06.16
- Test Report : EMC, AB-387-T, 423,06.16
- Drawings;

| Drawing Nr                | Drawing Name                                                | Date       |
|---------------------------|-------------------------------------------------------------|------------|
| AT-ARMA-01/1..8           | Overall View And Description Of Arma                        | 06.07.2017 |
| AT-ARMA-G-02/1..8         | Overall View And Description Of Arma                        | 06.07.2017 |
| AT-ARMA Combo-03/1..6     | Overall View And Description Of Arma                        | 06.07.2017 |
| AT-ARMA G Combo-04/1..6   | Overall View And Description Of Arma                        | 06.07.2017 |
| AT-ARMA LPG-05/1..3       | Overall View And Description Of Arma                        | 06.07.2017 |
| AT-ARMA G LPG-06/1..3     | Overall View And Description Of Arma                        | 06.07.2017 |
| AT-ARMA, Arma G-07/1      | Warning And Label Of Arma                                   | 06.07.2017 |
| AT-ARMA G . Combo-07/1..3 | Warning And Label Of Arma                                   | 06.07.2017 |
| AT-ARMA LPG, GLPG-07/1..3 | Warning And Label Of Arma                                   | 06.07.2017 |
| AT-ARMA-08/1              | Hazardous Area Drawing                                      | 06.07.2017 |
| AT-ARMA G-08/2            | Hazardous Area Drawing                                      | 06.07.2017 |
| AT-ARMA Combo-08/3        | Hazardous Area Drawing                                      | 06.07.2017 |
| AT-ARMA LPG, G LPG-08/4   | Hazardous Area Drawing                                      | 06.07.2017 |
| AT-ARMA, ARMA G-09/1      | Electric Diagram Of Suction system                          | 06.07.2017 |
| AT-ARMA Combo-09/2        | Electric Diagram Of Suction system                          | 06.07.2017 |
| AT-ARMA, ARMA G-09/3      | Electric Diagram Of dispenser                               | 06.07.2017 |
| AT-ARMA Combo G-09/4      | Electric Diagram Of dispenser                               | 06.07.2017 |
| AT-ARMA LPG, G LPG G-09/5 | Electric Diagram Of LPG dispenser                           | 06.07.2017 |
| AT-ARMA, ARMA G-10/1      | Connection Points of Access to Internal Equipments Suction  | 06.07.2017 |
| AT-ARMA Combo-10/2        | Connection Points of Access to Internal Equipments Suction  | 06.07.2017 |
| AT-ARMA, ARMA G-10/3      | Connection Points of Access to Internal Equipments Pressure | 06.07.2017 |
| AT-ARMA Combo G-10/4      | Connection Points of Access to Internal Equipments Pressure | 06.07.2017 |
| AT-ARMA LPG, G LPG G-10/5 | Connection Points of Access to Internal Equipments          | 06.07.2017 |

**Responsible Person :**

Nurettin Terzioğlu

Head of Certification Body



IEP Uluslararası Enerji Petrol Gözetim, Sertifikasyon ve Teknik Hizmetler Organizasyon Ticaret Limited Şirketi

5746/1 Sk. No:9 K:2 Bornova - İZMİR / TURKEY Tel: +90 232 431 1745 - 46 Fax: +90 232 431 1730 E-mail: iep@iep.com.tr Fr : 45

This certificate is granted subject to the general conditions of the IEP Energy Petroleum Institute. This certificate may only be reproduced in its entirety and without any change, schedule included. You can check accuracy of this document by [www.iep.com.tr](http://www.iep.com.tr).



# IEP ENERGY PETROLEUM INSTITUTE

(22) Certificate Nr: IEP 17 ATEX 0545X

|              |                                           |            |
|--------------|-------------------------------------------|------------|
| AT-ARMA-11   | Detail Of Electronic Enclosure            | 06.07.2017 |
| AT-ARMA-12/1 | Junction Box With Equipped Of Suction     | 06.07.2017 |
| AT-ARMA-12/2 | Junction Box With Equipped Of Pressure    | 06.07.2017 |
| AT-ARMA-13/1 | Connection Of Arma On Station For Suction | 06.07.2017 |
| AT-ARMA-13/2 | Connection Of Arma On Station For Suction | 06.07.2017 |
| AT-ARMA-13/2 | Connection Of Arma On Station For LPG     | 06.07.2017 |

Table 1; dated 06.07.2017- the List of the Basic Sub-assemblies and Elements of the Arma xx series fuel part dispenser with the specification of Ex-type Protection and the relevant certificate or Conformity of Declaration for electrical equipment and apparatus, which are potential dangerous of explosion;

Table 2; dated 06.07.2017- the List of the Basic Sub-assemblies and Elements of the Arma xx series LPG part dispenser with the specification of Ex-type Protection and the relevant certificate or Conformity of Declaration for electrical equipment and apparatus, which are potential dangerous of explosion;

Table 3; dated 06.07.2017-the List of the Basic Sub-assemblies and Elements of the Arma xx series fuel part dispenser with the specification of Ex-type Protection and the relevant certificate and Conformity of Declaration for non-electrical equipment and apparatus, which are potential dangerous of explosion;

Table 4; dated 06.07.2017-the List of the Basic Sub-assemblies and Elements of the Arma xx series LPG part dispenser with the specification of Ex-type Protection and the relevant certificate and Conformity of Declaration for non-electrical equipment and apparatus, which are potential dangerous of explosion;

**Responsible Person :**

**Date of Issue : 02.11.2017**

Nurettin Terzioğlu  
Head of Certification Body

